

Инесса Ивановна Сиволап

ВОЛЬТЕР В СОВЕТСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ 1917—1972 гг.

Французский ежегодник 1973

М.: Наука. 1975. С.274-283

Веб-публикация: Vive Liberta, 2011

Ссылки на материалы к теме даны нами после статьи

Анализу творчества великого «патриарха просветителей» посвящено огромное количество работ исследователей различных стран. Вольтереведение сегодня — самостоятельная и обширная область науки. Оно имеет и свою библиографию, исчисляемую уже давно четырехзначными цифрами¹. Интерес современников и потомков настолько велик, что к 1925 г., по подсчету американского библиографа Мэри М. Барр, работы, посвященные Вольтеру (исключая газетные статьи и работы русских авторов), за столетие 1825—1925 гг. составили 1579 единиц². В последние годы этот интерес не уменьшился. Совсем недавно, в 1968 г., в Париже вышел библиографический справочник, подготовленный той же исследовательницей, в котором подведены итоги изучения творчества Вольтера за последние 40 лет³. По подсчету Мэри М. Барр, с 1925 по 1965 г. было опубликовано 2184 работы, посвященные Вольтеру. Эта цифра может быть несколько увеличена за счет оставшихся невыверенных и неуточненных работ, список которых М. М. Барр приводит. Поэтому можно смело сказать, что в 1925—1965 гг. в научный оборот поступило более 2200 работ о Вольтере. Итак, интерес к творчеству Вольтера не только не уменьшается, но даже возрастает, ибо за последние 40 лет было опубликовано больше работ, чем за предыдущее столетие.

Однако в обеих библиографиях Мэри М. Барр, выполненных с большой тщательностью, серьезным пробелом является почти полное отсутствие дореволюционных русских и советских работ. Это тем более огорчительно, что изучение творчества Вольтера в СССР имеет давнюю традицию.

В нашей стране около 200 лет бережно сохраняют и исследуют все, что связано с именем Вольтера, — и его личную библиотеку, насчитывающую 6814 томов, и его письма, и автографы. Известно, сколь велика была популярность Вольтера в России, как много для этого сделали русские переводчики⁴, как высоко ценили его А. С. Пушкин, А. С. Грибоедов, А. И. Герцен, какую прекрасную статью посвятил ему и просветителям XVIII в. Д. И. Писарев⁵.

¹ J. M. Querard. Bibliographie voltairienne. Paris, 1842; G. Bengesco. Bibliographie des oeuvres de Voltaire, v. 1—4. Paris, 1882—1890.

² M. M. H. Barr. A Bibliography of Writings on Voltaire 1825—1925. New York, 1929.

³ Quarante années d'études voltairiennes. Bibliographie analytique des livres et articles sur Voltaire, 1926—1965. Par M. M. H. Barr avec la collaboration de F.-A. Spear. Paris, 1968.

⁴ П. Р. Заборов. Вольтер в русских переводах XVIII в. — «Эпоха Просвещения». Л., 1967; он же. Вольтер в России конца XVIII — нач. XIX века. — «От классицизма к романтизму». Л., 1970; С. Полторацкий. Русские переводчики Вольтера (1790—1855). — С. Полторацкий. Материалы для словаря русских писателей, т. I, ч. I. М., 1858; Д. Языков. Вольтер в русской литературе (историко-библиографический очерк). — «Под знаменем науки». Юбилейный сборник в честь Н. И. Стороженько. М., 1902; Н. П. Кашин. Библиографические заметки. М., 1914.

⁵ Д. И. Писарев. Популяризаторы отрицательных доктрин. — Д. И. Писарев. Соч., т. 4. М., 1956.

Специальное изучение творческого наследия Вольтера начинается работы рано умершего профессора Московского университета А. А. Шахова «Вольтер и его время» (цикл лекций, прочитанных в 70-х годах XIX в., опубликованный лишь в 1907 и 1912 гг.). В начале XX в. в России вышло несколько интересных работ.

Важнейший вклад в исследование французского Просвещения и творчества Вольтера внес В. П. Волгин, посвятивший свою жизнь изучению развития европейской общественной мысли XVIII—XIX вв. В лучших традициях русского вольтероведения В. П. Волгин на новом этапе, на основе марксистско-ленинской методологии, тщательно изучал Вольтера на фоне всей общественной мысли эпохи Просвещения.

Советская наука, опираясь на огромные богатства русских архивов и книгохранилищ, на опыт русских и зарубежных исследователей, глубоко и всесторонне исследует Вольтера. С первых лет Советской власти в нашей стране много раз публиковались отдельные произведения и сборники Вольтера. Среди советских публикаций есть ранее не известные материалы. Проф. В. С. Люблинский опубликовал со своими комментариями два сборника никогда не издававшихся писем Вольтера и к Вольтеру⁶. Эта публикация явилась вкладом в вольтероведение и служит дополнением 107-томной «Переписки Вольтера», изданной Т. Бестерманом⁷.

Еще в 20-е годы известный литературовед М. Л. Лозинский и библиограф Д. С. Крым начали работу по составлению каталога книг библиотеки Вольтера, хранящейся в Ленинграде. Эта работа была продолжена В. С. Люблинским, З. Д. Ивановой и Л. С. Гордоном и завершилась изданием в 1961 г. исчерпывающего каталога⁸. Помимо самого каталога здесь даны краткое описание рукописных приложений к книгам, список книг, ошибочно включенных в библиотеку Вольтера, фернейский каталог. Большую ценность представляют пометы Вольтера, указатели экслибрисов и суперэклибрисов, дарственных надписей, автографов, личных имен. Ресурсы библиотеки Вольтера настолько велики, необычны и своеобразны, что до сих пор еще недостаточно освоены исследователями. В настоящее время Государственная публичная библиотека им. Салтыкова-Щедрина готовит многотомную публикацию всех маргиналий Вольтера вместе с отрывками из книг, на которых имеются пометки. Уже первые изыскания дали ряд интересных и неожиданных находок.

Кроме публикаций источников в Советском Союзе внимательно изучались все стороны творчества Вольтера. В трудные годы Великой Отечественной войны праздновалось 250-летие со дня рождения великого сына французского народа. Цикл работ, выпущенных в дни юбилея и после него, отразил большой интерес советских ученых к Вольтеру. Исследования этих лет явились своеобразным итогом того, что было сделано в вольтероведении за годы Советской власти, и пополнили научное вольтероведение интересными и глубокими работами.

В последние десятилетия вышло немало трудов, в которых анализируются политические, исторические, социальные, религиозные взгляды Вольтера и других деятелей эпохи Просвещения. Они позволяют всесторонне и более глубоко понять и величие и ограниченность признанных вождей того времени, прогрессивное значение их деятельности и их объективно-революционные заслуги перед всем человечеством. Нам представляется, что давно настало время для библиографического описания изда-

⁶ Новые тексты переписки Вольтера. Письма Вольтера. М.—Л., 1956; Новые тексты переписки Вольтера. Письма к Вольтеру. Л., 1970.

⁷ *Voltaire's Correspondence*, v. 1—107. Genève, 1953—1965. Publication de l'Institut et Musée Voltaire sous la direction de Th. Besterman.

⁸ Библиотека Вольтера. Каталог книг. М.—Л., 1961. Ответственные ред. акад. М. П. Алексеев и к. и. н. Т. Н. Копреева.

ний сочинений Вольтера и работ, посвященных Вольтеру, опубликованных в СССР с 1917 по 1972 г.

Составленная нами и публикуемая ниже библиография представляется первой попыткой такой работы. Русские дореволюционные издания в нее не вошли.

**Произведения Вольтера,
изданные в СССР на русском языке
в 1917—1972 гг.**

- Вольтер*. Белый бык. Под ред. и с предисл. Ф. Д. Батюшкова. (Пер. с франц. В. И. Засулдт). Пг., 1919.
- Вольтер*. Кандид. Под ред., с предисл. и прим. Ф. Д. Батюшкова. (Пер. Ф. Сологуб) Пг., 1919;
- Вольтер*. Повести. Под ред. и с предисл. Ф. Д. Батюшкова. Пг., 1919.
- Вольтер*. Принцесса Вавилонская. Под ред., с предисл. и прим. Ф. Д. Батюшкова. Пг., 1920.
- [*Вольтер*]. Из архивов (Два неизданных письма Вольтера). Публ. Н. Платоновой.— «Анналы». Пг., 1922, № 2.
- Вольтер*. Мемуары и памфлеты. Политика, религия, мораль. Пер. под ред. Н. В. Болдырева. Л., 1924.
- Вольтер*. Орлеанская девственница. Пер. Г. Адамовича, Н. Гумилева, Г. Иванова. Под ред. М. Лозинского. Вступ. статья С. Мокульского, т. 1—2. М.— Л., 1924.
- Вольтер*. Кандид или оптимизм. Под ред., с предисл. П. С. Когана. М. 1929.
- Вольтер*. Микромегас. Философская повесть. М., 1929.
- [*Вольтер*] Шершеневич В. Г. Дикарь (Наивный человек). Комедия в 3-х актах по Вольтеру. М., 1929.
- Вольтер*. Философские повести и рассказы, мемуары и диалоги. Пер. под ред. А. Н. Горлина и П. К. Губера. Вступ. статья П. С. Когана, т. 1—11. М.— Л., 1931.
- Вольтер*. Орлеанская девственница. Пер. под ред. М. Лозинского. Вступ. статья С. Мокульского. Комментар. Л. П. Галицкого и Д. Е. Михальчи. М.— Л., 1935.
- Вольтер*. Вавилонская принцесса. Пер. Ю. Шепкиной. М., 1935.
- Вольтер*. Избранные произведения в одном томе. Под ред. И. К. Луппола. Комментар. К. Н. Берковой. М., 1938.
- Вольтер*. Письма о Корнеле и Расине. Публ. Л. Савельева.— «Интернациональная литература», 1938, № 5.
- Вольтер в работе над «Историей России при Петре Великом». Новые материалы. Публ. Н. Платоновой.— «Литературное наследство», № 33—34. М., 1939.
- Вольтер*. Кандид или оптимизм. Предисл. Г. Н. Гендрихсона. М., 1941.
- Вольтер*. Избранные произведения. Вступ. статья В. П. Волгина. Сост. и ред. Е. Книпович и Б. Песис. М., 1947.
- Вольтер*. Философские повести. Послел. Е. Книпович и Б. Песиса. Прим. М. Черневич. М., 1954.
- Вольтер*. Кандид. Вступ. статья С. Артамонова. Пер. Ф. Сологуба. М., 1955.
- Вольтер*. Царевна Вавилонская. Предисл. И. Миримского. М., 1955.
- Вольтер*. Избранные произведения по уголовному праву и процессу. Пер. М. Лапшиной. Под ред. и с предисл. А. Герцензона. М., 1956.
- Письма Вольтера Новые тексты переписки Вольтера. Публ., вводные статьи и прим. В. С. Люблинского. Отв. ред. А. И. Доватур. М.— Л., 1956.
- Вольтер*. Простодушный. Достоверная повесть, извлеченная из рукописей отца Кенеля. Пер. с фр. Г. Блока. Вступ. статья М. Черневич. М., 1956.
- [*Вольтер*]. Пять писем Вольтера. Публ., коммент. и пер. Г. Иоффе.— «Вопросы литературы», 1959, № 9.
- Французские просветители XVIII в. о религии. Сост. и автор вступ. статьи А. И. Казарин. М., 1960.
- Вольтер*. Философские повести. Послел. С. Артамонова. Комментар. М. Черневич. М., 1960.
- Вольтер*. Бог и люди. Статьи, памфлеты, письма в 2-х томах. Составление, подготовка текста и ред. перевода А. С. Варшавского. М., 1961.
- Вольтер*. Кандид. Простодушный. Повести. Вступ. статья С. Артамонова. Комментар. М. Черневич. М., 1965.
- Вольтер*. Орлеанская девственница. Магомет. Философские повести. Вступ. статья С. Артамонова. Прим. А. Михайлова и Д. Михальчи. М., 1971.
- Письма к Вольтеру. Публ., вводные статьи и прим. В. С. Люблинского. Отв. ред. А. И. Доватур. Л., 1970.

Литература о Вольтере

- Айзеншток И.* Французские писатели в оценках царской цензуры. Вольтер — Руссо — Дидро.— «Литературное наследство», № 33—34, М., 1939.
- Акимова А. А.* Вольтер. М., 1970.
- Alexeyeff M. P.* Voltaire et Schuvaloff. Fragment inédit d'une correspondance franco-russe au XVIII s. Odessa, 1928.
- Алексеев М. П.* Вольтер и русская культура XVIII в.— «Вольтер. Статьи и материалы». Л., 1947.
- Алексеев М. П.* Книга Вольтера в библиотеке Томского университета.— «Вольтер. Статьи и материалы». Л., 1947.
- Алексеев М. П.* Библиотека Вольтера в России.— «Библиотека Вольтера. Каталог книг». М.— Л., 1961.
- Алексеев М. П.* К истории русского вольтерьянства в XIX в.— «Роль и значение литературы XVIII в. в истории русской культуры». М.— Л., 1966.
- Альбина Л. Л.* Вольтер и «Политическое завещание» Ришелье.— «Французский ежегодник. 1967». М., 1968.
- А[льтман] В.* Чествование памяти Вольтера в АН СССР (ноябрь 1944).— «Исторический журнал», 1945, № 3.
- Арнольди О. В.* Некоторые приемы оформления русской лексики Вольтером (по материалам «Истории России при Петре Великом»).— «Уч. зап. ЛГУ. Серия филологич. наук», вып. 59, № 299, ЛГУ, 1961.
- Артамонов С.* Вольтер. М., 1954.
- Артамонов С. Д.* Вступительная статья.— *Вольтер*. Кандид. М., 1955
- Артамонов С. Д.* Художественная литература и искусство в эпоху Просвещения.— «Всемирная история», т. V, М., 1958.
- Артамонов С. Д.* Две повести Вольтера.— *Вольтер*. Философские повести. М., 1960.
- Артамонов С. Д.* Вольтер.— «История зарубежной литературы». М., 1960.
- Артамонов С. Д.* Две повести Вольтера.— *Вольтер*. Кандид. Простодушный. Повести. М., 1965.
- Артамонов С. Д.* Вольтер.— «История зарубежной литературы XVII—XVIII вв.». М., 1967.
- Артамонов С. Д.* Вступительная статья.— *Вольтер*. Орлеанская девственница. Магомет. Философские повести. М., 1971.
- Артамонов С. Д.* Вольтер. «Смерть Цезаря». (Политические идеи Ренессанса и Просвещения).— «Писатель и жизнь», вып. 6, М., 1971.
- Артамонов С. Д.* Вольтеровская «История Карла XII».— «Вопросы истории», 1972, № 6.
- Асагиани Л.* Вольтерьянство в Грузии.— «Литерат. Грузия». Тбилиси, 1970, № 11 (на груз. яз.).
- Асмус В.* Вольтер (1694—1778).— «Смена», М., 1953, № 10.
- Атма П.* Рец. на кн.: *Вольтер*. Кандид. Пг., 1919.— «Книга и революция», 1920, № 3—4.
- Баранов В. В.* Последнее стихотворение Вольтера «Прощание с жизнью» в переводе А. И. Полежаева.— «Вестник Моск. ун-та», 1955, № 11.
- Батюшков Ф. Д.* Предисловие.— *Вольтер*. Кандид. Пг., 1919.
- Батюшков Ф. Д.* Предисловие.— *Вольтер*. Принцесса Вавилонская. Пг., 1920.
- Бахмутский В. Я.* Трагедии Вольтера в борьбе с идеологией и эстетикой феодально-абсолютистского порядка. Автореф. дисс. на соискание ученой степени канд. филолог. наук. Л., 1952.
- Бахмутский В. Я.* Трагедия Вольтера «Эдип» и ее место в истории французского классицизма (К вопросу о становлении классицизма Вольтера).— «Уч. зап. Рыбинского пед. ин-та», вып. 2, 1956.
- Бахмутский В. Я.* Вольтер и Шекспир.— «Уч. зап. Щербаковского пед. ин-та», вып. 1, ч. 2. Щербаков, 1956.
- Бахмутский В. Я.* Вольтер и буржуазная драма (К вопросу об отношении Вольтера к эстетической теории Дидро).— «Вопросы литературы», 1958, № 4.
- Бахмутский В. Я.* Проблема идеала в эстетике Вольтера.— «Из истории эстетической мысли нового времени». М., 1959.
- Бахмутский В. Я.* Poleмика Вольтера и Руссо.— «Вопросы философии», 1959, № 7.
- Бахмутский В. Я.* Эстетика Вольтера.— «Философская энциклопедия», т. 1, М., 1960.
- Бахмутский В. Я., Лилеева И. А.* Вольтер.— «Краткая литературная энциклопедия», т. 1, М., 1962.
- Бахмутский В. Я.* О философских повестях Вольтера.— *Voltaire*. Romans et contes philosophiques. М., 1964.
- Бахмутский В.* Вольтер.— «История зарубежной литературы XVIII в.». М., 1967.
- Бахмутский В. Я.* Вольтер.— «Большая Советская Энциклопедия», т. 5, М., 1971.
- Берков П. Н.* Из русских откликов на смерть Вольтера.— «Вольтер. Статьи и материалы». Л., 1947.
- Беркова К.* Вольтер. М., 1931.
- Библиотека Вольтера. Каталог книг. М.— Л., 1961. Ответственные ред. М. П. Алексеев и Т. Н. Копреева.
- Блюменфельд В.* Рец. на кн.: *С. Артамонов*. Вольтер. М., 1954.— «Иностранная литература», 1955, № 6.

- Болдырев Н. В.* Вольтер.— *Вольтер*. Мемуары и памфлеты (Политика, религия, мораль). Л., 1924.
- Борин Г.* Подвиг фернейского патриарха.— «Наука и религия», 1962, № 5.
- Борщак И.* Вольтер в Украина.— «Україна», Київ, 1926, № 1 (на укр. яз.).
- Букин И.* Суета сует. (Заметка, датированная 1927 г., являющаяся откликом на расказ французского историка Лепотра о необычайной судьбе мозга и сердца Вольтера).— «Иностранная литература», 1955, № 6.
- Вукова Т.* La Bibliothèque personnelle de Voltaire conservée à Léningrad.— «Etudes soviétiques», 1955, N 88.
- Вайнштейн О. Л.* Кто является автором «Исторического комментария» к произведениям Вольтера? — «Вольтер. Статьи и материалы». Л., 1947.
- Вайнштейн О. Л.* Fragment inédit sur Voltaire.— «Журнал научно-исследовательских кафедр в Одессе», май 1924, № 1.
- Варбанец Н. В., Копреева Т. Н.* Библиотека Вольтера в Ленинграде.— «В защиту мира», 1960, № 4.
- Варбанец Н. и Копреева Т.* Библиотека Вольтера в Ленинграде.— «Литература и жизнь», 10.IV 1960.
- Варбанец Н. В.* Особенности состава библиотеки Вольтера и ее описание.— «Библиотека Вольтера. Каталог книг». М.— Л., 1961.
- Варбанец Н. В.* Рец. на кн.: «Библиотека Вольтера. Каталог книг». М.— Л., 1961.— «В мире книг», 1962, № 2.
- Варшавский А.* Великий просветитель.— «Знание — сила», 1956, № 6.
- Верцман И.* Энциклопедист-просветитель XVIII в. (К 160-летию со дня смерти Вольтера).— «Книга и пролетарская революция». М., 1938, № 5/6.
- Виппер Ю. Б.* Интересное научное издание. Рец. на кн.: *Voltaire. Essai sur les moeurs et l'esprit des nations*. Paris, 1963, 2 v.— «Научные докл. высшей школы. Филолог. науки», 1965, № 1.
- Волгин В. П.* Вольтер — историк.— «Исторический журнал», 1945, № 4.
- Волгин В. П.* Историческое значение Вольтера.— *Вольтер*. Избранные произведения. М., 1947.
- Волгин В. П.* Историческое значение Вольтера.— «Вольтер. Статьи и материалы». М.— Л., 1948.
- Волгин В. П.* Политические идеи Вольтера.— «Известия АН СССР». Серия истории и философии., 1945, № 1.
- Волгин В. П.* Развитие общественной мысли во Франции в XVIII в. М., 1958.
- Волгин В. П.* Социальные и политические идеи во Франции накануне революции (1748—1789). М.— Л., 1940.
- Вольтер.— «Большая Советская Энциклопедия». 2-е изд., т. 9. М., 1952.
- Вольтер. Статьи и материалы. Под ред. М. П. Алексеева. Л., 1947.
- Вольтер. Статьи и материалы. Под ред. акад. В. П. Волгина. М.— Л., 1948.
- «Вольтер об «Истории Оттоманской империи» Д. Кантемира» (К 180-летию со дня смерти великого франц. писателя).— «Днепр», 1958, № 5.
- Гаврилов Ю.* Вольтер перед судом.— «Литературная газета», 8.VII 1954.
- Гендрихсон Г.* Предисловие к повести «Кандид».— *Вольтер*. Кандид или оптимизм. М., 1941.
- Герцензон А.* Предисловие.— *Вольтер*. Избранные произведения по уголовному праву и процессу. М., 1956.
- Герцензон А. А.* Проблема законности и правосудия во французских политических учениях XVIII в. М., 1962.
- Гессен А. И.* Юный Аруэт (Вольтер и Пушкин).— *Гессен А. И.* Все волновало нежный ум... М., 1965.
- Голицын Н. И. И.* Шувалов и его иностранные корреспонденты.— «Литературное наследство», № 29—30. М., 1937.
- Гордон Л. С.* Вольтер и государство иезуитов в Парагвае.— «Вольтер. Статьи и материалы». Л., 1947.
- Гордон Л. С.* Естественноисторические воззрения Вольтера (по материалам его библиотеки). Тезисы доклада.— «Труды совещания по истории естествознания». М.— Л., 1948.
- Гордон Л. С.* Некоторые итоги изучения запрещенной литературы эпохи Просвещения (вторая половина XVIII в.).— «Французский ежегодник. 1959». М., 1961.
- Гордон Л. С.* К вопросу о расшифровке некоторых криптонимных изданий XVIII в. (По материалам библиотеки Вольтера).— «Книга. Исследования и материалы», V. М., 1961.
- Гордон Л. С.* Вольтер — читатель Бейля и Пеккера.— «Французский ежегодник. 1961». М., 1962.
- Гордон Л. С.* Вольтер — режиссер.— «Научные доклады высшей школы». Филолог. науки. М., 1965, № 2.
- Гордон Л. С.* Рец. на кн.: *Alatri P. Voltaire, Diderot e il «partito filosofico»*. Messina — Firenze, 1965.— «Новая и новейшая история», 1966, № 2.
- Гордон Л. С.* О некоторых прототипах «Кандида».— «Научные доклады высшей школы». Филолог. науки. М., 1970, № 6.

- Гордон Л. С.* Тема «благородного разбойника» Мандрена в идейной жизни предреволюционной Франции.— «Век Просвещения». Москва — Париж, 1970.
- Gordon Lew S.* Studien zur plebejisch-demokratischen Tradition in der französischen Aufklärung. Berlin, 1972.
- Гречишко С. К.* Ф.-М. Вольтер.— «Красный восток». Сталинабад. 1953, май, № 5 (на тадж. яз.).
- Грушкин А.* Пушкин 30-х годов о творческой независимости писателя (Вольтер, Милтон, Шатобрнан).— «Звезда», 1939, № 9.
- Гусев Г.* Вольтер и религия.— «Наука и жизнь», 1959, № 8.
- 250-летие со дня рождения Вольтера (Заседание в Академии наук СССР).— «Вестник АН СССР», 1945, № 1—2.
- Деборин А. М.* Ф.-М. Вольтер. К 250-й годовщине со дня рождения.— «Вестник АН СССР», 1944, № 11—12.
- Дейч А.* Вольтер.— «Литературная газета», 5.VI 1938.
- Дейч А.* Рец. на кн.: *Вольтер*. Орлеанська діва. Київ, 1956.— «Литературна газета». Київ, 12. II, 1957 (на укр. яз.).
- Державин К.* Вольтер — читатель «Эмилия» Руссо.— «Известия АН СССР». VII серия. Отдел. обществ. наук. Л., 1932, № 4.
- Державин К. Н.* Философские повести Вольтера.— «Звезда». Л., 1944, № 7—8.
- Державин К. Н.* Вольтер (к 250-летию со дня рождения).— «Наука и жизнь», 1945, № 1.
- Державин К.* Вольтер. М., 1946.
- Державин К. Н.* Китай в философской мысли Вольтера.— «Вольтер. Статьи и материалы». Л., 1947.
- Дрюбин Г. Р.* Бомба в старый режим.— *Дрюбин Г. Р.* Книжки, восставшие из пепла. М., 1966.
- Дрюбин Г.* Маргиналии Вольтера. Рец. на кн.: «Библиотека Вольтера».— «Литературная Россия», 21.V 1971.
- Дынный М. А.* Философские взгляды Вольтера.— «Вольтер. Статьи и материалы». М.— Л., 1948.
- Елеонский С.* Вольтер (к 175-летию со дня смерти).— «Советский воин». М., 1953, № 10.
- Емелях Л. И.* Первый памфлет в России против Библии (Из русского «Рукописного Вольтера» 18 в.).— «Ежегодник Музея истории религии и атеизма», т. 1. М.— Л., 1957.
- Е. Т.* Библиотека Вольтера.— «Стройка», 1931, № 22.
- Juškus, E.* Volteras. Kaunas, 1962 (на литовск. яз.).
- Заборов П. Р.* Вольтер в русских переводах XVIII века.— «Эпоха Просвещения». Л., 1967.
- Заборов П. Р.* Вольтер в России конца XVIII — нач. XIX века.— «От классицизма к романтизму». Л., 1970.
- Заборов П. Р.* П. А. Вяземский и Вольтер.— «Россия и Запад. Из истории литературных отношений». Л., 1973.
- И. В.* Вольтер (к 160-летию со дня смерти).— «Литературное обозрение», 1938, № 11.
- Иванов С.* Рец. на кн.: *Вольтер*. Орлеанская девственница. М.— Л., 1935.— «Новый мир», 1935, № 5.
- Идельсон Н. И.* Вольтер и Пьютоп.— «Вольтер. Статьи и материалы». М.— Л., 1948.
- Ипполит И.* Вольтер, пионер французской революции. Рец. на кн.: *J. G. Stakemann. Voltaire Wegbereiter der französischen Revolution*. Berlin, 1936.— «За рубежом», 1936, № 22.
- Казан Л.* Философские повести Вольтера.— «Реализм XVIII в. на Западе». Л., 1936.
- Казарин А.* Рец. на кн.: «Письма Вольтера». М., 1956.— «Вестник мировой культуры», 1957, № 3.
- Казарин А. И.* Вольтер.— «Французские просветители XVIII в. о религии». М., 1960.
- Кареев Н.* Вольтер. Англия и Франция на исходе XVIII в. (Экономика и идеология). Пг., 1922.
- Каплинский В. Я.* Вольтер и французская литературная традиция.— «Wolgadeutsches Schulblatt», Juli 1928.
- Капустянский Ів.* Вольтер і його сатиричні романи.— «Гарт», 1927, № 4/5 (на укр. яз.).
- Климович Л.* Вольтер в Уфе. (О спектакле «Свет и тень (Магомет)» по пьесе Вольтера «Фанатизм, или Магомет-пророк» в постановке Башкирского акад. театра, реж. Т. Муртазина).— «Литературная Россия», 25.VI 1965.
- Книпович С.* и *Песис Б.* Послесловие.— *Вольтер*. Философские повести. М., 1954.
- Князев Г. А.* Вольтер — почетный член Академии наук в Петербурге.— «Вольтер. Статьи и материалы». М.— Л., 1948.
- Коган Л.* Рец. на кн.: *Вольтер*. Избранные произведения в одном томе. М., 1938.— «Под знаменем марксизма», 1939, № 8.
- Коган П. С.* Предисловие.— *Вольтер*. Кандид или оптимизм. М., 1929.
- Коган П.* Мари-Аруэ де Вольтер.— *Вольтер*. Философские повести и рассказы. Мемуары и диалоги, т. 1—2. М.— Л., 1931.
- Коган П. С.* Вольтер. Харьков, 1931.

- Коган Ю. Я.* Из истории распространения антихристианских памфлетов Вольтера в России в XVIII в.— «Вопросы истории религии и атеизма», Сб. 3. М., 1955.
- Коган Ю. Я.* Предисловие.— *Вольтер. Бог и люди*, т. 1—2. М., 1961.
- Комаров В. Л.* Апостол разума (к 250 летней годовщине со дня рождения Вольтера).— «Наука и жизнь», 1945, № 1.
- Комаров В. Л.* Вступительное слово президента АН СССР акад. Комарова на торжественном заседании АН СССР, посвященном 250-й годовщине со дня рождения Вольтера (25 ноября 1944 г.).— «Вестник АН СССР», 1945, № 1—2.
- Копреева Т.* Фернейский каталог.— «Библиотека Вольтера». М.— Л., 1961.
- Косминский Е. А.* Вольтер и историческая наука.— «Известия АН СССР». Серия истории и философии. М., 1945, № 1.
- Косминский Е. А.* Вольтер как историк.— «Вольтер. Статьи и материалы». М.— Л., 1948.
- Косминский Е. А.* Вольтер как историк.— *Косминский Е. А.* Историография средних веков. М. 1963.
- Косминский Е. А.* Историография Просвещения XVIII в. Общая характеристика.— *Косминский Е. А.* Историография средних веков. М., 1963.
- Краснов А.* Вольтер. К 275-летию со дня рождения.— «В мире книг», 1969, № 1.
- Крачковский И. Ю.* Арабский перевод «Истории Петра Великого» и «Истории Карла XII, короля Швеции» Вольтера.— «Вольтер. Статьи и материалы». Л., 1947.
- Кузнецов В. И.* Борьба Вольтера против религии и церкви.— «Материализм и религия». М., 1958.
- Кузнецов В. И.* Мировоззрение Вольтера. Автореф. дисс. на соискание ученой степени канд. филос. наук. М., 1958.
- Кузнецов В. И.* Вольтер и философия французского Просвещения. М., 1965.
- Кулябко Е. С.* и *Соколова Н. В.* Источники вольтеровской «Истории Петра».— «Французский ежегодник. 1964». М., 1965.
- Левинсон-Лессинг В.* Художник Гюбер и Вольтер.— «Литературное наследство», № 33—34, М., 1939.
- Лилеева И.* Молнии смеха.— «Огонек», 1953, № 34.
- Лифишиц М.* Великий просветитель.— «Новый мир», 1953, № 6.
- Луначарский А. В.* Вольтер.— «Шамая», 1918, № 11.
- Луппол И.* Предисловие.— *Вольтер. Избранные произведения*. М., 1938.
- Люблинский В. С.* Неизвестный автограф Вольтера в бумагах Пушкина.— «Временник Пушкинской комиссии АН СССР», вып. 2. Л., 1936.
- Люблинский В. С.* Паследи Вольтера в СССР.— «Литературное наследство», № 29—30. М., 1937.
- Люблинский В. С.* Из неизданной переписки Вольтера. «Звезда». Л., 1944, № 7—8.
- Люблинский В. С.* Библиотека Вольтера.— «Исторический журнал», М., 1945, № 1/2.
- Люблинский В. С.* Письмо Вольтера к Пикте.— «Вольтер. Статьи и материалы». Л., 1947.
- Люблинский В. С.* Маргиналии Вольтера. Заметки Вольтера на полях драм Крепильона. Заметки на полях «Истинного смысла системы природы».— «Вольтер. Статьи и материалы». Л., 1947.
- Люблинский В. С.* Тезисы диссертации на тему «Вольтеровские фонды Ленинграда». Л., 1947.
- Люблинский В. С.* Вольтер в советских фондах.— «Вольтер. Статьи и материалы». М.— Л., 1948.
- Люблинский В. С.* Новые элементы переписки Вольтера с Верне.— «Вольтер. Статьи и материалы». М.— Л., 1948.
- Люблинский В. С.* Воронцовский сборник писем Вольтера.— «Письма Вольтера». М.— Л., 1956.
- Люблинский В. С.* Собрание автографов № 288 в Государственной публичной библиотеке (Замечания на «Инвентарь» Кюсси).— «Письма Вольтера». М.— Л., 1956.
- Люблинский В. С.* Источники по истории религии в библиотеке Вольтера.— «Ежегодник Музея истории религии и атеизма», т. 1. М.— Л., 1957.
- Люблинский В. С.* Вольтер и мучная война.— «Из истории общественных движений и международных отношений. Сб. статей в память Е. В. Тарле». М., 1957.
- Люблинский В. С.* Новое в русских связях Вольтера.— «XVIII век». Сб. 3. М.— Л., 1958.
- Liubliński W. S.* Voltaire-Studien. Berlin, 1961.
- Люблинский В. С.* Новый взгляд на дело Каласа.— «Французский ежегодник. 1965». М., 1966.
- Люблинский В. С.* Петербургские друзья и недруги Вольтера.— «Русско-европейские литературные связи. Сб. статей к 70-летию со дня рождения М. П. Алексева». М.— Л., 1966.
- Люблинский В. С.* Подлинники переписки Вольтера с Екатериной II.— «Французский ежегодник. 1967». М., 1968.
- Люблинский В. С.* Новая серия текстов вольтеровской переписки.— «Письма к Вольтеру». Л., 1970.
- Люблинский В. С.* К изданию русского перевода переписки Вольтера с Екатериной II.— «Сборник статей и материалов Библиотеки АН СССР по книговедению», 2. Л., 1970.
- Маджарян Г.* Носитель разума.— *Вольтер. Избранные произведения*. Ереван. 1958 (на арм. яз.).

- Маргынков Б. Ф.* Журналист и издатель И. Г. Рахманинов (1753—1807). Тамбов, 1962.
- Мацулевич Ж. А.* Статуя Вольтера работы Ж. А. Гудона. Л., 1939.
- Мацулевич Ж.* Писатели Франции в скульптуре музеев СССР. Скульптурные портреты французских писателей в советских собраниях.— «Литературное наследство», № 33—34. М., 1939.
- Микадзе Г. В.* Грузинские переводы сочинений Вольтера.— «Литературные взаимоотношения». Сб. 2. Тбилисп, 1969 (на груз. яз.).
- Мирумский И.* Предисловие.— *Вольтер. Царевна Вавилонская*. М., 1955.
- Мирумский И.* «Царевна Вавилонская».— *Мирумский И.* Статьи о классиках. М., 1966.
- Миропольская Е. Е.* Вольтер (к 175-летию со дня смерти).— «Иностранские языки в школе», 1953, № 4.
- Михайлов А. Д.* Основные типы зарубежных изданий эпистолярного наследия писателей (на материале французских писателей XVIII—XIX вв.).— «Вопросы текстологии», вып. 3. М., 1964.
- Модзалевский Л. Б.* Собеседник Вольтера Б. М. Салтыков и два его новых письма 1760—1761 гг. (По материалам Архива Академии наук СССР).— «Вольтер. Статьи и материалы». Л., 1947.
- Мокульский С. С.* Предисловие.— *Вольтер. Орлеанская девственница*, т. 1—2. М.— Л., 1924.
- Мокульский С. С.* Вольтер и «Орлеанская девственница».— *Вольтер. Орлеанская девственница*. М.— Л., 1935.
- Мокульский С. С.* Вольтер и его школа.— «История французской литературы». М.— Л., 1946, т. 1.
- Мокульский С. С.* Рец. на кн.: *Державин К.* Вольтер. М., 1946.— «Советская книга», 1947, № 8.
- Мокульский С. С.* Вольтер и театр.— «Советское искусство». М., 30.V 1953.
- Мокульский С. С.* Вступительная статья.— «Французский театр эпохи Просвещения». М., 1957.
- Мокульский С.* Вольтер.— «Театральная энциклопедия», т. 1. М., 1961.
- Молок А. И.* Рец. на сб.: «Вольтер. Статьи и материалы». М.— Л., 1948.— «Вестник АН СССР», 1948, № 11.
- Муравьева Н.* Вольтер (к 175-летию со дня смерти).— «Литература в школе», 1953, № 2.
- «Найден автограф Вольтера (в фондах Новгородского историко-архит. музея-заповедника. Подлинник письма к одному из друзей.— Д'Аржанталю)».— «Вечерняя Москва», 18.VII 1969.
- Наоитов I.* La Bibliothèque de Voltaire.— «Etudes soviétiques», N 143, février 1961
- «Неизвестные автографы Вольтера».— «Литературная газета», 22.V 1956.
- Нечкина М. В.* Вольтер и русское общество (к 250-летию со дня рождения).— «Большевик», 1944, № 22.
- Нечкина М. В.* Вольтер и русское общество.— «Вольтер. Статьи и материалы». М.— Л., 1948.
- «Памяти великого французского писателя. Вечер во Всесоюзном обществе культурной связи с заграницей, посвященный 175-летию со дня смерти Вольтера».— «Литературная газета», 30.V 1953.
- Перель Ю. Г.* О космологических воззрениях Вольтера.— «Историко-астрономические исследования», вып. 3. М., 1957.
- Петрусевич Н. Б.* Статуя Вольтера работы Гудона. Л., 1964.
- Петрусевич Н. Б.* Статуя Вольтера работы Гудона. Л., 1970.
- Плагонова Н.* Вольтер в работе над «Историей России при Петре Великом».— «Литературное наследство», № 33—34. М., 1939.
- Полонская И. М.* И. Г. Рахманинов — издатель сочинений Вольтера.— «Труды Гос. б-ки СССР им. В. И. Ленина». М., 1965.
- Полянский Н. Н.* Вольтер — борец за правосудие и за реформу права.— «Вольтер. Статьи и материалы». М.— Л., 1948.
- «Почему Вольтер? (О псевдониме Фр.-М.-Аруэ. Из беседы с правнучатым племянником Вольтера графом де Домпьерр Д'Ормау)».— «Литературная газета», 16.VI.1966.
- «Предшественник Великой французской революции».— «Наступление», 1933, № 5.
- Прийма Ф. Я.* Ломоносов и «История Российской империи при Петре Великом» Вольтера.— *Прийма Ф. Я.* Русская литература на Западе. Статьи и разыскания. Л., 1970.
- Рабинович М.* Франсуа Вольтер.— «Писатели Франции». М., 1964.
- Радовский М.* Ломоносов и Вольтер.— «Огонек», 1961, № 47.
- Реизов Б. Г.* Вольтеровские реминисценции у Стендаля.— «Вольтер. Статьи и материалы». Л., 1947.
- Реизов Б.* Рец. на кн.: *Державин К.* Вольтер. М. 1946.— «Известия АН СССР», 1947, № 7
- Реизов Б.* Рец. на кн.: «Письма Вольтера». Л., 1956.— «Культура и жизнь». М., 1957, № 12.
- Резанов В. И.* К вопросу о влиянии Вольтера на Пушкина. Пг., 1923.
- Рыльский М.* Предисловие — *Вольтер. Орлеанська діва*. Київ, 1956 (на укр. яз.).

- Рыльский М. Вольтер.**—*Рыльский М.* Классики и современники. М., 1958.
- Сайтов С.** С вольтеровским сарказмом.— «Театр и жизнь», 1965, № 16.
- Светлов Л. Б.** Русские переводы произведений французских просветителей.— «Французский ежегодник. 1962». М., 1963.
- Сиволап И. И.** Вольтер о революционных движениях XVII—XVIII вв.— «Французский ежегодник. 1960». М., 1961.
- Сиволап И.** Вольтер.— «Историческая энциклопедия», т. 3. М., 1961.
- Сиволап И. И.** Вольтер о гражданском долге писателя.— «Век Просвещения». Москва—Париж, 1970.
- Сигал Н.** Новые тексты переписки Вольтера. Рец. на кн.: «Письма Вольтера». Л., 1956.— «Вопросы литературы», 1957, № 4.
- Сигал Н.** Вольтер. 1694—1778. М.—Л., 1959.
- Сидамонидзе В.** Об одном переводе Ал. Чавчавадзе.— «За коммунистическое воспитание». Тбилиси, 1959, № 3 (на груз. яз.).
- Симон К. Р.** Вольтер в Энциклопедия.— «Вольтер. Статьи и материалы». М.—Л., 1948.
- Слабкий О. С. С. С.** Шашков про французского просветителя Вольтера «Вісник Харкун-ту», 1967, № 21, серия филос., вып. 3 (на укр. яз.).
- Славягинский Н.** Орлеанская девственница.— «Красная новь», 1935, № 4.
- Смирнов А. А.** Художественное творчество Вольтера.— «Вольтер. Статьи и материалы». М.—Л., 1948.
- Смирнов А. А. и Сигал Н. А.** Рец. на кн.: *Державин К.* Вольтер. М., 1946.— «Вестник ЛГУ», 1948, № 4.
- Смирнов А. А.** Художественное творчество Вольтера.— *Смирнов А. А.* Из истории западноевропейской литературы. М.—Л., 1965.
- Соколов В. В.** Вольтер. Лекция. МГУ, 1956.
- Соколов В. и Вахмутский В.** Вольтер.— «Философская энциклопедия», т. 1. М., 1960.
- Стражук Н. И.** Вольная типография И. Г. Рахманинова на Тамбовщине.— «Вопросы истории», 1956, № 12.
- Томашевский Б.** Рец. на кн.: *Вольтер.* Орлеанская девственница, т. 1—2. М.—Л., 1924.— «Русский современник», 1924, № 4.
- Томашевский Б.** Пушкин и французская литература.— «Литературное наследство», № 31—32. М., 1937.
- Тонкова-Яковкина В. М.** (Вступ. статья к публ. *Клоотс Ж.-Б.* «Торжествующий Вольтер или разочарованные священники»).— «Вопросы истории религии и атеизма», т. 8. М., 1960.
- Тулицов М. П.** К 175-летию со дня смерти великого французского просветителя Вольтера.— «Вопросы философии», 1953, № 4.
- «Уникальная библиотека великого французского просветителя».— «Правда», 25.XI 1959.
- Фейнберг И.** Пушкин в библиотеке Вольтера.— *Фейнберг И.* Незавершенные работы Пушкина. М., 1958.
- Фрейдкина И. С.**— Трагедия «Альзира» и ее место в творчестве Д. И. Фонвизина.— «Уч. зап. Душанбинского пед. ин-та», 1967, т. 51, серия филолог. наук, вып. 19.
- Фриблендер Г.** Вольтер. Рец. на кн.: *Вольтер.* Избранные произведения в одном томе. М., 1938.— «Литературное обозрение», 1939, № 2.
- Фриче В. М.** Вольтер.— «Большая Советская Энциклопедия», т. 13. М., 1929.
- Фриче В. М.** Вольтер.— «Литературная энциклопедия», т. 2. М., 1930.
- Фриче В. М.** Вольтер.— *Фриче В. М.* Статьи по западноевропейской литературе. М., 1931.
- Ховрина Г. В.** О могуществе и заблуждениях разума (Эссе Г. Манна «Дух и действие» и Вольтер и Гёте).— «Вестник Моск. ун-та». Серия филолог. 1969, № 1.
- Цебеко М. Д.** Французское просвещение. Вольтер.— «Всемирная история», т. V. М., 1958.
- Ципельзон Э.** Последние стихи Вольтера.— «Вечерняя Москва», 11.VI. 1960.
- Ципельзон Э.** Предсмертная эпитафия Вольтера (К 275-летию со дня рождения Вольтера).— «Литературная Россия», 21.XI 1969.
- Черневич М.** Философская повесть Вольтера «Простодушный». Вступительная статья.— *Вольтер.* Простодушный. М., 1956.
- Шкловский В.** Битва с белым медведем. Стерн и Вольтер.— *Шкловский В.* Повести о прозе, т. I. М., 1966.
- Шмид Х.** «Танкред» Вольтера в переводе Н. И. Гнедича.— «Уч. зап. ЛГУ», № 261. Серия филолог. наук., вып. 49, 1958.
- Шишкевич М.** Рец. на кн.: *Вольтер.* Кандид или оптимизм. М., 1929.— «Вестник иностранной литературы», 1929, № 5.
- Шн. А.** Сценическая история пьес Вольтера.— «Театральная энциклопедия», т. 1. М., 1961.
- Штегман В.** Корнель и Вольтер в собрании камней Эрмитажа.— «Литературное наследство», № 33—34. М., 1939.
- Штейн А. Л.** Вольтер.— *Черневич М., Штейн А., Яхонтова М.* История французской литературы. М., 1965.
- Якубович Д.** Пушкин в библиотеке Вольтера.— «Литературное наследство», № 16—18. М., 1934.

Все материалы о Вольтере

<http://vive-liberta.narod.ru/ref/ref2.htm#V>

из недавних веб-публикаций:

Л.Тренар. Социально-экономические концепции Вольтера

http://vive-liberta.narod.ru/journal/voltaire_fe-79.pdf

И.Сиволап-Кафтанова. Вольтер о революционных
движениях XVII-XVIII вв.

http://enlightment2005.narod.ru/papers/voltaire_civolap.pdf

в работе:

В.Люблинский. Подлинники переписки Вольтера с Екатериной II

Е.Кулябко, В.Соколова. Источники вольтеровской «Истории Петра»

И.Сиволап. Радищев и Вольтер

И.Чистякова, Н.Пашаева. Редкие издания Вольтера и Руссо в фондах
Исторической библиотеки в Москве

Л.Альбина. Вольтер — читатель «Энциклопедии»

Л.Альбина. Вольтер в работе над «Опытом о правах и духе народов»

Л.Альбина. К истории публикаций маргиналий Вольтера

Л.Гордон. Вольтер — читатель Бейля и Неккера